RINGKASAN

Laporan praktik kerja ini berjudul “Penerjemahan Peta Informasi Tempat Wisata Berbahasa Mandarin Dengan Metode Komunikatif Di Dinas Pariwisata Kota Yogyakarta”. Kegiatan praktik kerja ini dilaksanakan di Dinas Pariwisata Kota Yogyakarta, pada tanggal 04 Oktober 2021 sampai dengan 31 Maret 2022. Tujuan dilaksanakannya praktik kerja ini adalah menghasilkan peta informasi tempat wisata berbahasa Mandarin untuk meningkatkan dan mendukung layanan Dinas Pariwisata Kota Yogyakarta kepada wisatawan berbahasa Mandarin agar dapat mengetahui tempat wisata di Kota Yogyakarta beserta lokasinya. Hal ini dilatarbelakangi dengan adanya kendala yaitu belum adanya peta informasi tempat wisata berbahasa Mandarin di Dinas Pariwisata Kota Yogyakarta. Penulis menggunakan tiga metode pengumpulan data yaitu observasi, studi kepustakaan, dan jelajah internet. Pada proses penerjemahan, penulis menggunakan metode komunikatif. Selain itu, guna mendukung metode tersebut penulis menggunakan teknik deskripsi. Hasil dari praktik kerja ini adalah peta informasi tempat wisata Kota Yogyakarta berbahasa Mandarin menggunakan metode komunikatif. Peta tersebut nantinya dipublikasikan di bagian *Tourist Information Center (TIC)* agar wisatawan berbahasa Mandarin bisa mendapatkannya.

Kata kunci: informasi, metode komunikatif, penerjemahan, peta, teknik deskripsi.

摘要

这份实习报告的题目是 "Penerjemahan Peta Informasi Tempat Wisata Berbahasa Mandarin Dengan Metode Komunikatif Di Dinas Pariwisata Kota Yogyakarta"*。实习的时间是从 2021 年 10 月 4 日到 2022 年 3 月 31 日。实习的目的是制作中文日惹市旅游景点信息地图，以改善和支持日惹市旅游局对中文游客的服务，使他们能够找到日惹市的旅游景点及其地点。这件事的背景就是因为在日惹市旅游局没有中文日惹市旅游景点信息地图。本人使用三种收集数据方法，即观察方法、文献研究方法和上网浏览方法。在翻译过程中，本人使用交际翻译方法。此外，为了支持这种方法，本人使用述翻译策略。这项实习的成果是使用交际翻译方法的中文日惹市旅游景点信息地图。该地图将在旅游信息中心发布，以便中文游客可以获取。*

关键词：信息，交际翻译方法，翻译，地图，述策略。